

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (1994)

Heft: 3

Rubrik: Verbände = Associations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BSP

Mitteilungen aus dem Vorstand Sitzung vom 24. August 1994

Orientierungen/Informations

Der Bund hat einen Ordner auf deutsch und französisch herausgegeben: Übersicht über die raumwirksamen Tätigkeiten des Bundes. Diese Grundlagen können bei der EDMZ in Bern (Fax 031 - 992 00 23) zum Preis von Fr. 40.– unter der Bestellnummer 412.870. d bezogen werden.

La Confédération a publié, sous le titre "Vue d'ensemble des activités à incidences spatiales de la Confédération", un dossier rédigé en langues allemande et française. Celui-ci peut être obtenu auprès de l'OCFIM à Berne (fax 031/992 00 23, frs. 40.–, no de commande 412.870.f).

Aufteilung des Raumplanungsamtes Zürich. Die Zürcher Kollegen (A. Suter) sollen auf das Thema aufmerksam gemacht und gefragt werden, was sie zu unternehmen gedenken. Es könnte ein Tagungsthema sein: Wie wird die Raumplanung in die Verwaltungen eingebaut? Aus welchen Gründen zeichnen sich an verschiedenen Orten Veränderungen ab oder sind bereits vollzogen? Referenten und Themen: Jemand vom Hochbau Zürich, Rytz (Kt. Bern), Politologe. Sollen die Agglomerationen und die Organisationsformen der Kantone einbezogen werden? Weiter überlegen. Der geneigte Leser darf Ideen einbringen.

La restructuration de l'Office de l'aménagement du territoire de Zurich: Nos collègues zurichois (A. Suter) doi-

vent être rendus attentifs à cette restructuration. Que pensent-ils en treprendre à ce sujet? Cette réorganisation pourrait même devenir le thème d'une réunion: Comment l'aménagement du territoire est-il intégré dans les services administratifs? Pour quelles raisons des restructurations se dessinent-elles ici ou là, ou ont-elles déjà eu lieu? Des experts provenant du service des bâtiments de la ville de Zurich, du canton de Berne (M. Rytz) et des politologues pourraient s'exprimer sur ce thème. L'organisation des agglomérations et des cantons pourrait aussi être un autre thème à débattre. Votre avis est précieux; si vous avez des idées à ce sujet, transmettez-les au comité de la FUS.

NEAT/NLFA

Die Frage, "Lötschberg oder Gotthard oder beides?" wird gegenwärtig auf politischer Ebene diskutiert. Könnte man auf sachlicher Ebene etwas beitragen? Seinerzeitige Stellungnahme des BSP: durch den Lötschberg. Man könnte sich jetzt orientieren lassen, welche neuen Erkenntnisse inzwischen gewonnen worden sind und ob diese unsere seinerzeitige Stellungnahme beeinflussen. Auch das ein Tagungsthema. Weiter überlegen.

"La ligne du Lötschberg, celle du Gotthard ou les deux?" est une question actuellement débattue dans les milieux politiques. Est-il possible d'apporter une contribution concrète à ce thème? La FUS s'est engagée, en son temps, pour la ligne du Lötschberg. Dispose-t-on de nouvelles informations, de nouvelles connaissances qui pourraient influencer, voire modifier cet avis? Encore une matière à discussion pour une réunion. Nul doute que cette question mérite d'être approfondie.

Mutationen

1. Neuaunahmen (Beilage 4)

Die Aufnahmekommission tagte am 21. Juni 1994 in Bellinzona und behandelte insgesamt fünf Gesuche. Sie stellt folgende Anträge:
Aufnahme zum ordentlichen Mitglied von:
Kopreinig Guzzi Cristina, Architektin, 1954, Canobbio
Cattaneo Fernando, Architekt/ Planer, 1946, Bellinzona
Buzzi Giovanni, 1939, Architekt/ Geograf/Planer, Lugano
Janner Fabio, 1947, Ing. zivile, Chiasso
Der Vorstand bestätigt die Aufnahme dieser vier neuen ordentlichen Mitglieder.

Aufnahme zum Gastmitglied von:

Negrini Ivo, 1941, Landschaftsplaner/Landschaftsarchitekt (erfüllte die statutarischen Bedingungen für ordentliche Mitglieder nicht)
Pedrioli Davide, alterslos, Bellinzona (stellte Gesuch für Gastmitglied, wird nur vom Vorstand bestätigt)
Der Vorstand bestätigt die Aufnahme dieser beiden Gastmitglieder.

2. Austritte

Der Vorstand nimmt Kenntnis vom Austritt von:

Dr. H. Aemisegger, Lausanne, Gast seit 1976
Dr. D. Garbrecht, Zürich
R. Haller, Zürich
E. Rechsteiner, Zürich
H. Vetter, Zürich
J. Zürcher, Zürich

Die vier Letztgenannten sind Kreisplaner beim Amt für Raumplanung, und ihr Austritt erfolgte wegen Erhöhung des Mitgliederbeitrages von Fr. 200.– auf Fr. 400.– (der Kanton hatte bisher diese Beiträge übernommen, war aber nach der obigen Erhöhung nicht mehr gewillt, hierfür aufzukommen).

BSP/FUS, BVS, VRN



Illustration: Daniel Grob

BSP-Tagung

Dienstag, 6. Dezember 1994,
Hôpital des Bourgeois,
Freiburg

Die spannendsten
Ergebnisse des Forschungs-
programms

NFP 25 "Stadt und Verkehr"

Journée FUS

Mardi 6 décembre 1994,
Hôpital des Bourgeois,
Fribourg,

Les résultats les plus
intéressants du programme
de recherche

PNR 25 "Ville et circulation"

- Die Auswertung enthält immer Mittelwerte für sämtliche im Fragebogen enthaltenen Wertebereiche.

Beispiele:

Alter: 25 - 29 Jahre erscheint in Graphik als 27 oder Gehaltsangabe = Fr. 7000.-/7499.- wird mit Fr. 7250.- berücksichtigt und in Jahres-
salär umgerechnet.

- Der Auswerter teilte Mehrfachantworten bei einem Kriterium (z.B. "Geschäftsleiter" und "Projektleiter" beim Punkt "Ebene") meistens der "teureren" Gruppe zu. Fehlende oder andere Antworten (z.B. Abteilungssekretär beim öffentlichen Dienst) wurden dem Gehalt entsprechend einer dazu-

gehörenden Kategorie zugeordnet. Solche Entscheide musste der Auswerter sehr wenige treffen.

Wir hoffen, dass euch die Ergebnisse der Gehaltsumfrage dienen. Besten Dank für die Teilnahme!

A.Kausch

In eigener Sache

Wenn wir schon von so vielen Zahlen sprechen, hier noch die definitiven Mitgliederbeiträge für das nächste Jahr. In diesem Zusammenhang wären wir Euch für eine prompte Überweisung sehr dankbar.

Übrigens, die *collage* auch!

Fr. 100.- VRN Mitglieder;
Fr. 75.- für Doppelmitglieder;

Fr. 25.- für erwerbslose Mitglieder;
kein Beitrag für Neumitglieder im ersten Jahr nach Abschluss NDS.

Berner Stamm

Am 28. September 1994 fand im Ratskeller eine Diskussion über die weitere Form der Stammtätigkeit statt. Anwesend waren 7 Personen. Aufgrund der vorausgegangenen Umfrage (46) erwarteten Kurt Kilchhofer und Kaspar Reinhard einige Interessierte mehr, wie anhand der nachfolgenden Diagramme abgelesen werden kann. Fazit: Die beiden lassen von sich hören, und es kann nur besser werden!

ITR-Kontakte

Der Informationsaustausch und die Zusammenarbeit zwischen dem BVS und der Abteilung Siedlungsplanung am ITR erleben immer wieder Höhen und Tiefen. Phasen engerer Kontakte, wie z.B. während der Studienreform 1993, folgen kontaktärmere Zeiten. Für die Verbesserung und Intensivierung der Kommunikation mit dem ITR soll deshalb unser neues Vorstandsmitglied, Bernadette Breitenmoser, in Zukunft als Verbindungsperson zwischen dem Verband und der Abteilung Siedlungsplanung walten und so eine kontinuierliche Zusammenarbeit gewährleisten.

VRN

Gehaltsumfrage VRN 1994

Die Umfrage hat wieder ein sehr gutes Echo gefunden. Von den an alle Mitglieder gesandten 168 Bogen kamen 72 rechtzeitig zurück, sozusagen 100%-ig ausgefüllt. Nur drei Bogen wurden leer returniert; aus unterschiedlichen Gründen. Einige Bemerkungen zur Auswertung:

GEHALTSUMFRAGE VRN 94 Öffentlicher Dienst

